

ABSCHRIFT - COPIA
COMUNE DI VILLABASSA
Provincia di Bolzano



GEMEINDE NIEDERDORF
Provinz Bozen

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Numero/Nummer

35

Data/Datum

18.12.2014

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

Ore/Uhr

20:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull' Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.
Presenti i consiglieri:

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind die Gemeinderäte:

	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingustificato		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingustificato
KURT PLONER			HELGA LADSTÄTTER PAHL	X	
ROBERT BURGER			ANDREAS ORTNER		
Dr. HERBERT CAMPIDELL			FLORIAN SINNER		
JOSEF FAUSTER			REINHARD STABINGER		
ANGIOLINO FRACCAROLI	X		HERMANN STOLL		
PETER HARRASSER			HUBERT TRENKER		
RUDY IRENERGER			DR. GÜNTHER WISTHALER		
FRANZ JAEGER					

Assiste il Segretario Comunale Signor

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär, Herr

Dr. WALTER BOARETTO

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell' adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

KURT PLONER

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio passa alla trattazione del seguente oggetto:

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden Gegenstand

Imposta comunale sugli immobili IMI. Regolamento. Approvazione

Gemeindeimmobiliensteuer GIS. Verordnung. Genehmigung

Pareri preventivi ai sensi dell' art.56, L. R. 1/93, modificato con la L. R. 23 ottobre 1998, n. 10, sulla presente proposta di deliberazione

Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 56, R. G. 1/93, abgeändert mit R. G. 23. Oktober 1998, Nr. 10, zur vorliegenden Beschlussvorlage

Parere tecnico-amministrativo

Administratives Gutachten

Il sottoscritto esprime il

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

parere favorevole

positives Gutachten

in ordine alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera;

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage;

In mancanza del responsabile, in relazione alle sue competenze:

In Ermangelung des Verantwortlichen, im Rahmen seiner Zuständigkeiten:

IL SEGRETARIO COMUNALE – DER GEMEINDESEKRETÄR
Dr. WALTER BOARETTO

Parere contabile

Buchhalterisches Gutachten

Il sottoscritto esprime il

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

parere favorevole

positives Gutachten

In ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und

In mancanza del responsabile, in relazione alle sue competenze:

In Ermangelung des Verantwortlichen, im Rahmen seiner Zuständigkeiten:

IL CONTABILE – DER BUCHHALTER
Karl Kamelger

Imposta comunale sugli immobili IMI. Regolamento. Approvazione

Il Consiglio comunale

VISTA la legge provinciale 23.04.2014, n. 3, "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'imposta municipale immobiliare (IMI) è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 01.01.2014;

Vista la propria delibera n. 24/C/14 del 25/09/2014 con la quale è stato approvato il rispettivo regolamento per il comune di Villabassa, in vigore a partire dal 01/01/2014;

Constatato che nel regolamento citato ci sono degli errori materiali che necessitano una rettifica;

Ritenuto opportuno definire in maniera più precisa la definizione delle unità abitative soggetti alla maggiorazione dell'imposta;

ACCERTATO che il regolamento deve essere approvato entro il 31.01.2015 per poter essere applicato dal 01.01.2015;

VISTO lo schema di regolamento predisposto dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano;

Vista il testo unico del regolamento comunale;

VISTO lo schema di testo modificato dall'amministrazione comunale;

ILLUSTRATO lo schema da parte del Sindaco, Signor Kurt Ploner;

VISTE le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15.12.1997, n. 446;

VISTO l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31.08.1972, n. 670;

Visto il bilancio di previsione;

VISTO il T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

VISTI i pareri sulla proposta di deliberazione espressi dal responsabile della struttura competente in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e dal responsabile del servizio di ragioneria in ordine alla regolarità contabile a norma dell'art. 81, comma 1, del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

IL CONSIGLIO COMUNALE delibera

con voti favorevoli n. 13, contrari n. 0 ed astenuti n. 0, presenti e votanti n. 13 membri del Consiglio, espressi per alzata di mano:

Gemeindeimmobiliensteuer GIS. Verordnung. Genehmigung

Der Gemeinderat

NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 01.01.2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) eingeführt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den eigenen Beschluss Nr. 24/R/14 vom 25.09.2014, mit welchem die diesbezügliche Verordnung für die Gemeinde Niederdorf mit Wirkung ab 01.01.2014 beschlossen worden ist;

Festgestellt, dass in genannter Verordnung materielle Fehler vorhanden sind, welche richtiggestellt werden sollen;

DAFÜRGEHALTEN, die Definition für die Wohneinheiten die Steuererhöhung betreffend genauer festzulegen;

FESTGESTELLT, dass die Verordnung innerhalb 31.01.2015 genehmigt sein muss, damit sie ab 01.01.2015 angewandt werden kann;

NACH EINSICHT in den vorbereiteten Entwurf des Gemeindenverbandes;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeverordnung;

NACH EINSICHTNAHME in den von der Gemeindeverwaltung abgeänderten Textentwurf;

NACH ERLÄUTERUNG des Entwurfes durch den Bürgermeister, Herrn Kurt Ploner;

NACH EINSICHTNAHME in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15.12.1997, Nr. 446;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31.08.1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

NACH EINSICHTNAHME in den mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

NACH EINSICHTNAHME in die zur Beschlussvorlage vom Verantwortlichen der für die Bearbeitung zuständigen Organisationseinheit hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit und vom Verantwortlichen des Rechnungsamtes hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne des Art. 81, Absatz 1 des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung abgegebenen Gutachten;

beschließt DER GEMEINDERAT

mit 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimme und 0 Enthaltung bei 13 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern durch Handheben:

1) di approvare l'allegato regolamento comunale relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI), composto da 10 articoli, il quale forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione;

3) di trasmettere telematicamente il presente regolamento, unitamente alla presente deliberazione, al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it entro 30 giorni dalla data in cui diviene esecutivo;

5) di pubblicare il presente regolamento sul sito istituzionale del Comune e di trasmetterlo alla Ripartizione provinciale Enti locali entro 30 giorni dalla sua adozione;

7) di dare atto che il citato regolamento si applica a partire dal 01.01.2015;

9) di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.

2) die beiliegende aus 10 Artikeln bestehende Gemeindeverordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;

4) gegenständliche Verordnung, zusammen mit dem gegenständlichen Beschluss, innerhalb von 30 Tagen vom Datum des Inkrafttretens dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

6) gegenständliche Verordnung auf der Webseite der Gemeinde zu veröffentlichen und der Landesabteilung Örtliche Körperschaften innerhalb von 30 Tagen ab ihrer Verabschiedung zu übermitteln;

8) darauf hinzuweisen, dass die genannte Verordnung ab dem 01.01.2015 gilt;

10) darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.

DATI CONTABILI - VERBUCHUNGSDATEN			
Capitolo Kapitel	Impegno/accertamento Verpflichtung/Feststellung	€	Beneficiario/debitore Begünstigter/Schuldner
---	---	---	---

Contro la presente delibera ogni cittadino, entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi del comma 5 dell'art. 79 del DPR n. 1 febbraio 2005 n. 3/L questo verrà informata nella prima seduta successiva. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Absatz 5 des Art. 79 des D.P.Reg. Vom 1. Februar 2005 Nr. 3/L beim Gemeindevorstand Einspruch erheben, dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden.

Letto, confermato e sottoscritto

Il Sindaco / Der Bürgermeister

fto. - gez. KURT PLONER

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Il Segretario comunale / Der Gemeindesekretär

fto. - gez. Dr. WALTER BOARETTO

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(art. 54-L.R. 4.1.93, n. 1)

Certifico io sottoscritto Segretario Comunale che la presente delibera viene pubblicata il giorno

all'albo pretorio ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 54 des R.G. Nr. 1 vom 4.1.1993)

Ich unterfertiger Gemeindesekretär bestätige, dass gegenständlicher Beschluss am

24.12.2014

an der Amtstafel veröffentlicht wird, wo er für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

Il Segretario comunale / Der Gemeindesekretär

fto. - gez. Dr. WALTER BOARETTO

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata nelle forme di legge all'albo pretorio, per cui la stessa è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 54, secondo comma, della L.R. 4.1.1993, n.1 il giorno

04.01.2015

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen an der Amtstafel veröffentlicht wurde, somit ist derselbe im Sinne des Art. 54, II.Absatz des R.G. Nr. 1 vom 4.1.1993 am

vollstreckbar geworden;

Il Segretario comunale / Der Gemeindesekretär

fto. - gez. Dr. WALTER BOARETTO

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Il Segretario comunale / Der Gemeindesekretär

Dr. WALTER BOARETTO